

**1. Völklinger
Genussmarkt**

Am 21. und 22. November 2009 präsentiert der Restaurantführer regioGuide den 1. Genussmarkt in Völklingen. Die Veranstaltung findet im Wasserwerk Simschel statt. Der Genussmarkt ist samstags geöffnet von 10 bis 22 Uhr und sonntags von 10 bis 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Das Veranstaltungszentrum Wasserwerk Simschel bietet mit seiner traditionsreichen Geschichte einen außergewöhnlichen Rahmen für diese Veranstaltung, die der Restaurantführer „regioGuide – le guide bleu“ organisiert. Der Gourmet-Führer hat Freunde und Leser über alle Grenzen hinweg. Er ist die Kontaktbörse für Genussvolles in der Region. Weine aus diversen Ländern, Digestifs, Foie Gras, Wurstspezialitäten einzigartiger Produzenten, Käse aus den besten Regionen, Essig- und Ölsorten aus dem Mittelmeerraum, einige ausgewählte warme Kleinigkeiten, Tartes, Tapas, Gebäck, Brotsorten und vieles mehr präsentiert der Veranstalter auf dem 1. Genussmarkt in Völklingen.

Auf dem Genussmarkt präsentieren sich: Apero – Feines für Genießer, Saarbrücker Käseladen, Metzgerei Didion, Distillerie du Castor, Kaffee Pauli Michels, Metzgerei Gangloff, Bäckerei Speicher, Chocolatier Kestner, VIF-petit Rungis, Billys Atelier sowie der Verlag regioGuide.

**Verkaufsoffener
Sonntag**

Pünktlich zum ersten Advent veranstaltet der Völklinger Wirtschaftskreis am Sonntag, 29. November 2009, einen verkaufsoffenen Sonntag in der Innenstadt. Die Geschäfte haben von 13 bis 18 Uhr geöffnet und laden zum Bummeln und Einkaufen ein. Auch die City-Tiefgarage steht wieder in dieser Zeit kostenfrei zum Parken zur Verfügung. Der verkaufsoffene Sonntag steht unter dem Motto „Weihnachtstreff“ und bietet ein buntes und vorweihnachtliches Rahmenprogramm.

**Schließung
der Stadtverwaltung**

Am Donnerstag, 26. November 2009, sind das Neue Rathaus und seine Außenstellen wegen einer Gesamtpersonalversammlung geschlossen. Das Bürgerbüro ist von 13.30 Uhr bis 16 Uhr für den Publikumsverkehr wieder geöffnet.

IMPRESSUM

**Völklinger
Stadtnachrichten**

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeister
Klaus Lorig

**Redaktion, Gestaltung
und Satz:**
Referat für Presse-
und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen

Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel
übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Namen für Maskottchen

Ausschreibung der „Jungen VHS Völklingen“ geht in die Endrunde

Es ist soweit: Alle Vorschläge für die Namen der beiden neuen Maskottchen der „Jungen VHS Völklingen“ sind eingegangen und aus den zahlreichen eingegangenen Vorschlägen wurden die besten elf für die Endrunde ausgewählt. Nun kann aus den Vorschlägen für die beiden zukünftigen Werbeträger der endgültige Name festgelegt werden. Möglich ist dies auf der Internetstartseite der „Jungen VHS“ unter „www.jvhs.net“.

Alle Namenspaare stehen auf der rechten Leiste dieser Internetseite. Durch Klicken auf das favorisierte Namenspaar und den Button „Abstimmen“ kann sich jeder an der Aus-

wahl beteiligen. Jede Teilnehmerin oder jeder Teilnehmer hat nur eine Stimme. Mit dem Button „Ergebnis“ kann der Zwischenstand der Abstimmung jederzeit eingesehen werden.

Am 30. November läuft die Abstimmung um 17 Uhr aus. Der Vorschlag, der bis dahin die meisten Votings erzielt, hat gewonnen. Unter den Namenspaaren sind Vorschläge wie Fulco und Linga, Völke und Inge, aber auch Hipsi und Swops oder Kim und Tim.

Also: Einfach mitmachen – und ganz nebenbei über das interessante Programm der Jungen VHS informieren. Zu gewinnen gibt es einen Ipad Nano 8 GB und Trostpreise.



Diese beiden Werbefiguren der „Jungen VHS Völklingen“ suchen einen neuen Namen
Foto: vhs

Von den vielen Vorzügen einer konstruktiven Kritik

Schwester Teresa plädiert beim Völklinger Wirtschaftsforum für einen befreienden Umgang mit Fehlern

Die achte Auflage des Völklinger Wirtschaftsforums wartete mit einem ungewöhnlichen Thema und einer außergewöhnlichen Referentin auf. Oberbürgermeister Klaus Lorig und Volker Giersch, Chef der Industrie- und Handelskammer des Saarlandes, hatten die Ordensschwester, Buchautorin, Komponistin und Musikerin Teresa Zuskic aus dem fränkischen Pegnitz eingeladen, um über das Thema „der befreiende Umgang mit Fehlern“ zu sprechen.

Gut 300 Gäste waren in die vollbesetzte Kulturhalle gekommen und verfolgten gebannt einen fesselnden und nachdenklich stimmenden Vortrag. „Wir Deutschen sind ständig auf der Suche nach Fehlern“, so analysiert die studierte Religionspädagogin das Grundproblem im Umgang miteinander. „Wir müssen die Fehler der Anderen verzeihen lernen und vor allem den Mut aufbringen, eigen-



Teresa Zuskic mit Oberbürgermeister Klaus Lorig Foto: mk

ne Fehler einzugestehen“, forderte Schwester Teresa die Zuhörer auf. „Aus Fehlern lernen wir – dem Kind, das auf die heiße Herdplatte gefasst hat, wird dieses Missgeschick in seinem Leben nicht nochmal geschehen“. Deshalb müsse auch Kritik an seinem Gegenüber immer mit

Bedacht geübt werden. Als Faustregel gelte, erstmal neun positive Eigenschaften einem Menschen zu sagen, bevor man ihn kritisiert. Mit Lob und Liebe erreiche man unendlich viel mehr, als man mit sogenannter konstruktiver Kritik an Verbesserung erzielen könne. „Liebe lässt Lei-

denschaft erblühen“ und Leidenschaft entfachte ein Feuer für Ideen und Leistungsbereitschaft bei Chefs und Mitarbeitern, wie es Unternehmen doch so dringend benötigen, so Schwester Teresa weiter in ihrem mit großer persönlicher Überzeugung vorgetragenen Plädoyer. Das Publikum dankte der Rednerin mit anhaltendem Applaus. Entsprechend großer Andrang herrschte anschließend am Büchertisch, um ein handsigniertes Buch der Autorin oder deren CD's zu erwerben.

Das Völklinger Wirtschaftsforum findet jährlich auf Einladung der Stadt Völklingen und der IHK Saarland statt. Eingeladen sind Akteure aus Wirtschaft, Politik und Gesellschaft sowie interessierte Gäste. Im Mittelpunkt steht jeweils der Vortrag eines prominenten Gastreferenten. Kooperationspartner war in diesem Jahr erneut der Völklinger Wirtschaftskreis.

Mundart-Preisträger

Sieger wurden in der Gebläsehalle der Völklinger Hütte ausgezeichnet

Viele Mundarten und Dialekte werden im Saarland gesprochen. Damit diese Eigenart der Saarländer nicht ausstirbt, rufen die Stadt Völklingen, der Landkreis St. Wendel, SR3 Saarlandwelle und der Sparkassenverband Saar alle zwei Jahre Autoren auf, sich beim Wettbewerb um den Saarländischen Mundartpreis zu bewerben. In diesem Jahr lautete das Thema des Wettbewerbs „Zeit“. Insgesamt sind für den diesjährigen Mundartwettbewerb 327 Beiträge eingegangen, davon 97 Beiträge von Schülern von sieben Schulen. Am 6. November 2009 fand die Preisverleihung des Saarländischen Mundartpreises in der Gebläsehalle der Völklinger Hütte statt.

Die Gewinner des Wettbewerbs 2009:

Sparte Prosa

- Preis: Jean-Louis Kieffer, „Alzheimer Millennium“
- Preis: Rudy Kupferschmitt, „Annere Zeide“
- Preis: Doris Jäckle, „Mid de Zeit gehe“

Sparte Kurztexte

- Preis: Gangolf Peitz, „Zeit losse“



Die Preisträger mit Bürgermeister Wolfgang Bintz

Foto: schillinger

- Preis: Eberhard Jung, „De Harz“
- Preis: Melanie Fischer-Krupp, „Zeit anhalle“

Sparte Lyrik

- Preis: Helga Schneider, „Zeitgedrebbsel“
- Preis: Patrik H. Feltes, „Wargasser Glaas“
- Preis: Maria Waßmuth, „Zeitsiff“

Sparte Schüler

- Preis: Alina Kessler, 14 Jahre, Saar-Pfalz-Gymnasium Homburg, „Mit de Zeit gehen“
- Preis: Sharon Lewis, 14 Jahre, Gesamtschule Türkismühle, „Die Zeit“
- Preis: Hanin Al-Roubaie, 14 Jahre, Leibnitz-Gymnasium St. Ingbert, „Noodengge“

Sonderpreis Cartoons

- Preis: Lucas Gusenburger,

„Am liebschde schlaan ich due Zeid dood!“

- Preis: Alex Zygmunt, „Die Zeit macht nur, was se muss und verstreich“
- Preis: Philipp Markwirth, Mei Zeit
- Preis: Linda Kreiser

Sonderpreis Schulklassen:

- Preis: Gymnasium Am Stefansberg Merzig, Klasse 10c, „Wie se fott rennt“.


HEUTE

Aushängeschild

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

in jedem neuen Semester bemüht sich unsere städtische Volkshochschule um ein Programm, das den Wünschen unserer VHS-Besucherinnen und Besucher entgegenkommt und mit attraktiven Angeboten für viel Zustimmung sorgt. Selbstverständlich muss sich auch diese städtische Einrichtung darum bemühen, neuen Trends und neuen Nachfrage-Konstellationen Rechnung zu tragen. Vor allem geht es uns darum, neue Teilnehmer für unsere Bildungsangebote zu erreichen – vor allem auch jüngere.

Deshalb haben die Verantwortlichen ein Programm entwickelt, das speziell Jugendliche ansprechen soll. Insofern war es nur folgerichtig, dass wir mit unserer „Jungen VHS“ diesen Überlegungen Rechnung getragen haben. Die Nachfrage nach diesem neuen Bildungsangebot erfüllt bereits viele Erwartungen. Um für dieses Angebot der „Jungen VHS“ noch prägnanter werben zu können, haben sich unsere Verantwortlichen etwas Besonderes einfallen lassen: Ein jugendliches Paar soll in Zukunft als Erkennungszeichen dienen. Für dieses Maskottchen-Paar sind inzwischen zahlreiche Namensvorschläge eingegangen. Ende des Monats werden die beiden Namen endgültig feststehen, wenn unsere jugendlichen Mitbürgerinnen und Mitbürger per Internet ihre Präferenzen deutlich gemacht haben. Denn schließlich soll das Maskottchen-Duo für „ihre Junge VHS“ Pate stehen. Auf das Ergebnis bin auch ich gespannt.

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen



Die Mannschaft vor dem neuen Fahrzeug

Foto: rl

Neues Löschfahrzeug

Bürger am 21.11. zur Einweihung eingeladen

1978 erhielt der Löschbezirk Lauterbach letztmals ein neues Fahrzeug. Auf Grundlage des Brandschutzbedarfs- und Entwicklungsplans der Stadt Völklingen wurde jetzt ein Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug (HLF) 20/16 mit einem Gesamtwerk von rund 275.000 Euro beschafft. Das Löschfahrzeug ist für die Tätigkeit einer Gruppe sowohl für den Brandeinsatz, aber auch für die Technische Hilfe ausgelegt.

Der Löschwassertank hat ein Volumen von 2000 Liter. Die eingebaute Heckpumpe bringt eine Förderleistung von 2000 Liter in der Minute. Über dem Wassertank ist ein Schaummitteltank mit 120 Liter Inhalt montiert. Zur Technischen Hilfe Ausstattung sind unter anderem auch Rettungsschere und Spreizer verladen, welche durch ein Hydraulikaggregat betrieben werden.

Ende Oktober erfolgte die Abnahme des Fahrzeuges in Weisweil bei der Fa. IVECO durch den Wehrführer Her-

bert Broy, den Teamleiter Feuerwehr aus der Verwaltung Rudolf Lackas und den Löschbezirksführer von Lauterbach Siegfried Marien. Am nächsten Tag kamen Kameraden aus Lauterbach, die als Multiplikatoren die Ausbildung im Löschbezirk Lauterbach durchführen werden, zur Schulung und Einweisung ebenfalls nach Weisweil. Alle Funktionen des Fahrzeuges wurden erprobt und der Umgang mit allen Beladungsgegenständen geübt. Anschließend erfolgte die Überführung nach Lauterbach.

In den nächsten Wochen wird nun die löschbezirksinterne Ausbildung an dem Fahrzeug erfolgen.

Der Löschbezirk Lauterbach der Freiwilligen Feuerwehr Völklingen stellt am Samstag, 21. November, um 15 Uhr, sein neues Löschfahrzeug offiziell in Dienst. Zu dieser Veranstaltung rund um das Gerätehaus am Glashüttenplatz ist die Lauterbacher Bevölkerung recht herzlich eingeladen.



VERANSTALTUNGEN IN VÖKHLINGEN



Ausstellungen

Ausstellung „Werkschau 2009“
des Kunstvereins Saar e.V.
Bis 3.12.2009
Neues Rathaus Völklingen

Ausstellung „BalanceAKT“
der Künstlerin Sandra Gebhardt
Bis 27.11.2009
Altes Rathaus Völklingen

Theater

Theater Titania: „Der gute Mensch von Sezuan“
27. + 28.11.2009 / 19.30 Uhr
Alter Bahnhof Völklingen

Ticket-Verkauf für Theater:
www.ticket-regional.de,
Tourist-Information Völklingen,
Alter Bahnhof, Rathausstr. 57,
Telefon (0 68 98) 13-28 00.
Sowie in allen bekannten
VVK-Stellen von „Ticket
Regional“.

Konzerte

Carbon & Stahl
Ulisses Rocha
19.11.2009 / 19.30 Uhr
Altes Rathaus Völklingen

Herbstkonzert des MV
21.11.2009 / 19.30 Uhr
Lauterbachhalle, Lauterbach

Liedernachmittag
mit der **Chorgemeinschaft**
Cäcilia Wehrden
22.11.2009 / 16 Uhr
Festsaal, Altes Rathaus
Völklingen

Kinderkultur

Vorlesestunde
„Nikolausgeschichten“
23.11.2009 / 15 Uhr
Kinder-Bibliothek,
Altes Rathaus Völklingen

Sonstiges

Völklinger Genussmarkt
Außergewöhnliche regionale
Produzenten und Händler er-
warten und verwöhnen Sie mit
ihren zahlreichen Spezialitäten.
Darunter sind Weltmeister,
Europameister, einige sind im
regioGuide ausgezeichnet.
Der Eintritt ist frei.
21.11.2009 bis 22.11.2009
ab 10 Uhr
Wasserwerk Simschel,
Völklingen

Vortrag

Eisenbahnen hinter dem
„Eisernen Vorhang“
Vortrag von Georg Dollwet
in Verbindung mit den
MEF des HVV's
17.11.2009 / 19 Uhr
Glas- und Heimatmuseum,
Völklingen-Ludweiler

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de Änderungen vorbehalten



Meister Eder und Pumuckl –
„Das Weihnachtsfest“
Sonntag, 13. Dezember 2009,
16 Uhr, Kulturhalle

In dem Kindertheater „Meister Eder und Pumuckl“ wird eine weihnachtliche Geschichte gespielt. Sie handelt von dem kleinen Kobold Pumuckl, der das beschauliche Leben des Schreinermeisters Eders grundlegend ändert. Als es mit großen Schritten auf Heiligabend zu geht, kündigen sich unerwartete Besucher an, welche das Fest vermiesen könnten. Aber Pumuckl ist fest entschlossen, sein Weihnachtsgeschenk zu retten. Ein Spaß für die ganze Familie!

Eintritt: 5,00 € - 7,00 € VVK / 6,00 € - 8,00 € TK



Infoveranstaltung
Photovoltaik
Freitag, 27. November 2009,
ab 18 Uhr

Die Stadtwerke Völklingen laden alle Bürgerinnen und Bürger zu einer ersten Informationsveranstaltung mit Fachvorträgen der „Arge Solar“ ein. An diesem Abend können sich alle Interessierten erstmals über die neuesten Techniken und innovativen Lösungen auf dem Gebiet der erneuerbaren Energien informieren.

Eintritt: frei



Blues Bar, Broadway & Bohème
Herry Schmitt
& Meike Ruby
Freitag, 27. November 2009,
20 Uhr, Kulturhalle

Die kraftvolle Stimme der Sopranistin Meike Ruby und die Spielfreude des Pianisten Herry Schmitt verbinden sich in einer wunderbaren Klangsymbiose. Die beiden Musiker präsentieren eine einzigartige musikalische Reise. Die großen Meister der Melodien aus zwei Jahrzehnten treffen sich in einem traumhaften Programm. Musical, Film, Oper und Operette, aber auch anspruchsvolle Klassiker des Jazz und des Swing verschmelzen zu einem zündenden und glanzvollen Feuerwerk der Musik.

Eintritt: 12 € VVK / 14 € AK



Erz-Rock-Festival
Vanden Plas und Purple
(Tribute to Deep Purple)
Samstag,
21. November 2009,
20 Uhr

Gebläsehalle
Weltkulturerbe
Völklinger Hütte

VHS Völklingen

Donnerstag, 19. November 2009

■ **Weinseminar:** Cask Strength, Whisky Tasting im Land der Schotten, 19.30 Uhr, Lauterbachhalle

Samstag, 21. November 2009

■ **Kurs: Drehen an der Töpferscheibe,** 10 Uhr, Schule Darmstädter Straße, Hermann-Röchling-Höhe

Montag, 23. November 2009

■ **Kurs: Frauenprogramm: Tabellenkalkulation Excel Aufbauwissen,** 8.15 Uhr, Alter Bahnhof
■ **Junge VHS: Gelassen in Prüfungen oder Klassenarbeiten gehen (ab 12 Jahren),** 16 Uhr, Altes Rathaus
■ **Kurs: Faszination Farbe Malkurs für Anfänger u. Fortgeschrittene,** 18 Uhr, Schule Jahnstraße, Luisenthal

Dienstag, 24. November 2009

■ **Vortrag: Elternschule: Herausforderung Pubertät,** 19.30 Uhr, Warndt-Gymnasium
■ **Kurs: Tabellenkalkulation Excel, Aufbauwissen,** 18 Uhr, Alter Bahnhof
■ **Weinseminar Käse und Wein,** 19.30 Uhr, Lauterbachhalle

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat: Telefon (0 68 98) 13-25 97
Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de

Veranstalter: Stadt Völklingen (Veranstaltungsmanagement), Ticket-Verkauf: www.ticket-regional.de,
Tourist-Information Völklingen, Alter Bahnhof, Rathausstraße 57, Telefon (0 68 98) 13-28 00.
Sowie in allen bekannten VVK-Stellen von „Ticket Regional“.

„Im Schlagschatten“

Konzert zum Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen

Das Konzert „Im Schlagschatten“ zum Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen findet am Mittwoch, 25. November, um 18.30 Uhr, im Festsaal des Alten Rathauses in Völklingen statt. Alljährlich am 25. November findet der von den Vereinten Nationen deklarierte Internationale Tag zur Beseitigung jeder Form von Gewalt gegen Frauen statt.



Die Karlsruher Künstlerinnen ANA & ANDA Foto: Stadt vk

Aus diesem Anlass lädt die Gleichstellungsstelle der Stadt Völklingen und der Arbeitskreis Völklinger Frauenprojekte zu einem Konzert mit den Karlsruher Künstlerinnen ANA & ANDA ein. Unter dem Titel „Im Schlagschatten“ präsentiert das Duo für Musik und Bühnenkunst ein Konzert aus Liedern und Instrumentalmusik, das sich dem Tabuthema „Gewalt gegen Frauen“ von verschiede-

nen Seiten annimmt. „Verändern können wir die Dinge nur, wenn wir hinschauen, anstatt weg zu gucken“, sagen ANA & ANDA. Und um Veränderungen gehe es ihnen. Lebensmut, Energie und die Vision eines gewaltfreien Umgangs miteinander versprechen die Musikerinnen für das Konzert – und Lieder, die

zu denken geben. Die unkonventionellen Kompositionen für Gesang, Klavier, Schlagzeug, vietnamesisches Holzschlagzeug und Percussion werden von den beiden Künstlerinnen selbst als „Neue Kunstlieder“ eingestuft. Einlass für die Veranstaltung ist um 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Wahl einer Schiedsperson

Bewerbungen für den Bezirk X „Völklingen-Lauterbach“ an die Stadt Völklingen

Für den Schiedsbezirk X „Völklingen-Lauterbach“ steht die Wahl einer/eines Schiedsfrau/Schiedsmann an. Die Stadt Völklingen bietet daher geeigneten Interessenten die Möglichkeit, sich zu bewerben. Der bisherige Amtsinhaber steht für eine Wiederwahl zur Verfügung. Das Schiedsamt ist ein Ehrenamt, d. h., die Schiedspersonen stellen ihre Freizeit zur Führung des Amtes der Gesellschaft zur Verfügung, um in gewissen Rechtsstreitigkeiten und Strafsachen durch Streitschlichtung Rechtsfrie-

den zu schaffen. Zu Schiedsleuten können diejenigen Personen berufen werden, die nach ihrer Persönlichkeit und ihren Fähigkeiten für das Amt geeignet sind, wobei das 25. Lebensjahr vollendet sein und der Bewerber auch in dem Schiedsbezirk wohnen muss. Bei der Ausübung des Amtes kommt es darauf an, dass die Schiedsperson kraft ihrer Persönlichkeit und ihres Verhandlungsgeschickes auf einen gerechten und tragfähigen Interessenausgleich zwischen den Beteiligten hin-

wirkt. Durch das Schlichtungsverfahren sollen den Beteiligten kostenintensive gerichtliche Verfahren erspart und die Gerichte entlastet werden. Interessierte richten ihre Bewerbung bitte bis spätestens 11. Dezember 2009 an: Stadt Völklingen
Fachbereich 3
Fachdienst 31
Postfach 10 20 40
66310 Völklingen
Weitere Informationen sind erhältlich bei Helmut Godsch unter der Telefonnummer (0 68 98) 13-22 41.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKHLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Zu der am **Freitag, den 04. Dezember 2009, um 16.00 Uhr**, im Sitzungssaal der Gemeinde Großrosseln, Bahnhofstraße 13, in Großrosseln stattfindenden Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserzweckverbandes Warndt, Völklingen - Ludweiler, lade ich Sie hiermit ein.

TAGESORDNUNG – Öffentlicher Teil:

- Punkt 1) Annahme der Niederschrift über die Sitzung des Verbandsausschusses am 03. Juni 2009
- Punkt 2) Annahme der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung am 03. Juni 2009 – Öffentlicher Teil
- Punkt 3) Einführung und Verpflichtung der Mitglieder
- Punkt 4) Bildung von Ausschüssen
 - a. Verbandsausschuss
 - b. Rechnungsprüfungsausschuss
 - c. Unterausschuss „Einstellungen“
- Punkt 5) Beauftragung von Mitgliedern der Verbandsversammlung mit der Unterzeichnung von Sitzungsniederschriften
- Punkt 6) Mitteilung über Eilentscheidungen
 - a. Sanierungsmaßnahme Tulpenstraße Lauterbach
 - b. Kauf und Installation einer Förderpumpe im Wasserwerk
- Punkt 7) Zwischenbericht zum 30. Juni 2009
- Punkt 8) Wirtschaftsplan 2009 – 1. Nachtrag
- Punkt 9) Finanzplan 2010
- Punkt 10) Stellenübersicht 2010
- Punkt 11) Wirtschaftsplan 2010
- Punkt 12) Erlass von Forderungen
- Punkt 13) Mitteilungen und Anfragen

TAGESORDNUNG - Nichtöffentlicher Teil:

- Punkt 1) Annahme der Niederschrift über die Sitzung der Verbandsversammlung am 03. Juni 2009 – Nichtöffentlicher Teil
- Punkt 2) Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, den 09. November 2009

Der Verbandsvorsteher
gez. Duchene

BEKANNTMACHUNG

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirk Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

Donnerstag, den 19.11.2009, 15.30 Uhr,

zu einer Besichtigung und anschließenden **4. öffentlichen Sitzung in den großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses** einberufen würde.

Einziger Punkt der Tagesordnung:

Besichtigung des ehemaligen Geländes St. Michael-Krankenhaus hier: Bebauungsplan I/71 „Am Leh“ 5. Änderung in Völklingen (ehem. St. Michael-Krankenhaus)
hier: Zustimmung zum Entwurf

Treffpunkt:
19.11.2009 um 15.30 Uhr am ehemaligen St. Michael-Krankenhaus

Völklingen, 13.11.2009

Die Ortsvorsteherin
gez. Roth

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

A) Dienstag, 24.11.2009, 17.00 Uhr,
4. nichtöffentliche Sitzung des Hauptausschusses im großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG

TAGESORDNUNG

1. Betrauung der Völklinger Verkehrsbetriebe GmbH
2. Aufsichtsrat der Völklinger Verkehrsbetriebe GmbH
3. Bewilligung von Zuschüssen aus der Gewinnabführung der Stadtparkasse an sport- und kulturtreibende Vereine sowie an soziale und caritative Institutionen
4. Haushaltsplanberatungen 2010
5. 22. Sitzung über die Erhebung von Benutzungsgebühren für die Inanspruchnahme der öffentlichen Abwasseranlage in der Mittelstadt Völklingen
6. Wirtschaftsplan des Sondervermögens „Abwasserbeseitigung“ der Mittelstadt Völklingen
7. Bestellung eines Prüfers für den Jahresabschluss 2007 des Sondervermögens „Abwasserbeseitigung“
8. Bereitstellung von überplanmäßigen Mitteln im Kernhaushalt in Höhe von 200.000,00 Euro für die Buchungsstellen 63000.51000, 63000.51500, 66000.51000, 66000.51500, 66500.51000 und 66500.51500
9. Übertragung von höherwertigen Dienstposten
10. Beförderung einer Beamtin und von Beamten
11. Einstellung von Auszubildenden im Jahre 2010
12. Änderung der Geschäftsordnung
hier: Zuständigkeitsregelung bei Einstellungen
13. Übergang des Sozialamtes an den Regionalverband
14. Mitteilungen und Anfragen

B) Dienstag, 24.11.2009, 16.30 Uhr,
3. nichtöffentliche Sitzung des Verbandsausschusses „Grundstücks- und Gebäudemanagement“ im großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG

TAGESORDNUNG

1. Sanierung Neues Rathaus – Sitzungssaal und Foyer
hier: Vergabe der Architektenleistungen
1. Mitteilungen und Anfragen

Weiterhin wird bekanntgemacht, dass die Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt am **19.11.2009 auf 15.30 Uhr** vorverlegt wird und im öffentlichen Teil um folgenden Punkt 1 zu erweitern ist.

Besichtigung des ehemaligen Geländes St. Michael-Krankenhaus hier: Bebauungsplan I/71 „Am Leh“ 5. Änderung in Völklingen (ehem. St. Michael-Krankenhaus)
hier: Zustimmung zum Entwurf

Treffpunkt:
19.11.2009 um 15.30 Uhr am ehemaligen St. Michael-Krankenhaus

Völklingen, 13.11.2009

Der Oberbürgermeister
gez. Lorig